

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3
Bid Fax: (613) 545-8067

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services / Travaux
publics et services gouvernementaux
Kingston Procurement
Des Acquisitions Kingston
86 Clarence Street, 2nd floor
Kingston
Ontario
K7L 1X3

| | | |
|--|--|--|
| Title - Sujet viande et produits halal | | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation 21401-126074/A | | Date 2012-07-03 |
| Client Reference No. - N° de référence du client 21401-12-6074 | | Amendment No. - N° modif. 002 |
| File No. - N° de dossier KIN-2-38042 (535) | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME | |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$KIN-535-5864 | | |
| Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale | | 2012-05-28 |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-07-16 | | Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Carriere, Nancy | | Buyer Id - Id de l'acheteur kin535 |
| Telephone No. - N° de téléphone (613) 545-8764 () | FAX No. - N° de FAX (613) 545-8067 | |
| Delivery Required - Livraison exigée | | |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | | |
| Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. | | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | | |
|--|--|---|
| Acknowledgement copy required Accusé de réception requis | Yes - Oui <input type="checkbox"/> | No - Non <input type="checkbox"/> |
| The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre. | | |
| Signature | Date | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | | |
| For the Minister - Pour le Ministre | | |

La modification 002 a pour but d'inclure ce qui suit:

Les question du soumissionnaires voici les réponses du Canada

Question #1

32." À côté de chaque article, y a-t-il un numéro de produit /numéro d'article à utiliser pour chaque produit en particulier? L'ONGC SPEC est indiqué sur notre feuille de calcul, mais j'ai remarqué qu'on a omis d'inscrire cette information sur la feuille de calcul jointe à la DOC.

Réponse #1

Les ONGC Spec figurent maintenant à côté de chaque article dans la Base de paiement.

Question #2

Format d'emballage (en couches)? En couches séparées par des intercalaires

Réponse #2

En couches séparées par des intercalaires

Question #3

Style – divers styles selon le produit... voir la feuille de calcul présentée. Besoin d'autres clarifications sur les formats d'emballage préférés (c.-à-d. produits mis dans des boîtes individuelles, produits scellés sous vide et mis dans des emballages transparents, pas de boîte, etc.). Des aides visuelles nous permettraient de voir à quoi doit ressembler l'emballage.

Réponse #3

Le format d'emballage préféré dépend de chaque produit. Veuillez vous reporter à chaque article en particulier.

Question #4

Les frais de livraison/de carburant supplémentaires, s'il y en a, devraient-ils être indiqués séparément? Ou devrait-on intégrer ces frais dans le coût du produit? D'après moi, ils devraient être intégrés au coût des aliments.

Réponse #4

Oui, ils devraient être intégrés à vos prix.

Question #5

Devrions-nous proposer un prix pour chaque article pour la durée du contrat ou devrions-nous en proposer un pour chaque année, c.-à-d. année 1, année 2, année 3. Comme il s'agit de marchandises et que les prix peuvent changer de façon imprévisible, devrait-il y avoir une clause pour tenir compte de toute augmentation soudaine des coûts ou de l'inflation, ou devons-nous simplement donner la meilleure estimation possible?

Solicitation No. - N° de l'invitation

21401-126074/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin535

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21401-12-6074

File No. - N° du dossier

KIN-2-38042

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Réponse #5

Cette offre à commandes est pour une période d'une année, et je vous demande seulement de proposer des prix pour cette période. Veuillez proposer des prix pour les besoins d'une année seulement.

| | | |
|--|----------------------------|---------------------------------|
| Solicitation No. - N° de l'invitation | Amd. No. - N° de la modif. | Buyer ID - Id de l'acheteur |
| 21401-126074/A | 002 | kin535 |
| Client Ref. No. - N° de réf. du client | File No. - N° du dossier | CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME |
| 21401-12-6074 | KIN-2-38042 | |

B. RÉFÉRENCE: Annex C, Base de Paiement
SUPPRIMER : la totalité de l'entrée
INSÉRER: le suivant:

ANNEXE « C »

BASE DE PAIEMENT

DESCRIPTION DE L'ARTICLE

| | UNITÉ | QUANTITÉ | PRIX |
|---|----------|----------|--------------|
| 1. Cuisses, quarts de poulet halal, catégorie Canada A, Poids 270-360 g, Emballage de type 4 – Unité d'emballage 2 cuisses/barquette, ONGC SPEC: 32.72M | 1 x 1 kg | 2086 kg | _____ \$ /kg |
| 2. Saucisses de poulet halal, congelées, en vrac, paquet de 24 x 12 ONGC SPEC: 32.72M | 1 x 1 kg | 897 kg | _____ \$ /kg |
| 3. Dinde halal congelée, catégorie Canada A, emballage individuel, Poids 5 à 6 kg, maximum de 4 par caisse | 1 x 1 kg | 369 kg | _____ \$ /kg |
| 4. Cuisses de poulet halal, avec dos, en vrac, catégorie Canada A, Poids 270 - 360 g, emballage de type 4 (enveloppées séparément/en couches), ONGC SPEC: 32.72M | 1 x 1 kg | 3646 kg | _____ \$ /kg |
| 5. Ailes de poulet halal, catégorie Canada A, Poids 270 - 360 g, emballage de type 2, ONGC SPEC: 32.72M | 1 x 1 kg | 40 kg | _____ \$ /kg |
| 6. Burgers de poulet halal, congelés, catégorie Canada A, | | | |

| | | |
|--|---|---------------------------------------|
| Solicitation No. - N° de l'invitation 21401-126074/A | Amd. No. - N° de la modif. 002 | Buyer ID - Id de l'acheteur kin535 |
| Client Ref. No. - N° de réf. du client 21401-12-6074 | File No. - N° du dossier KIN-2-38042 | CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME |
| <hr/> | | |
| 4 par paquet, emballage de type 4 (enveloppés séparément/ en couches), ONGC SPEC: 32.72M | 1 x 1 kg | 1043 kg \$ /kg |
| 7. Poitrines de poulet halal, congelées, catégorie Canada A, Poids 270 - 360 g, emballage de type 4 (enveloppées séparément/ en couches), ONGC SPEC: 32.72M | 1 x 1 kg | 190 kg \$ /kg |
| 8. Petit poulet halal, entier catégorie Canada A, emballage de type 2, ONGC SPEC: 32.72M | 1 x 1 kg | 130 kg \$ /kg |
| 9. Viandes halal en conserve, réfrigérées, tranchées, tout type d'emballage selon les spécifications de l'utilisateur final (environ 200 à 300 g par paquet) | | |
| a) Mortadelle de poulet halal | 1 x 1 kg | 845 kg \$ /kg |
| b) Pain de poulet halal tranché | 1 x 1 kg | 541 kg \$ /kg |
| c) Saucisson polonais halal | 1 x 1 kg | 289 kg \$ /kg |
| 10. Bœuf haché halal (hamburger) en vrac, congelé, catégorie moyenne Canada A, 5 kg à 10 kg/paquet Type 5, ONGC SPEC: 32.72M | 1 x 1 kg | 3116 kg \$ /kg |
| 11. Bœuf haché halal (hamburger) en vrac, congelé catégorie moyenne Canada A, 2 kg/paquet Type 2, ONGC SPEC: 32.72M | 1 x 1kg | 60 kg \$ /kg |
| 12. Galettes de bœuf haché halal congelées, catégorie moyenne Canada A, 12 x 24/caisse, unités de 120 grammes, Style 4, ONGC SPEC: 32.72M | 1 x 1 kg | 1630 kg \$ /kg |

| | | | | |
|-----|---|----------|---------|-------------|
| 13. | Rosbif de palette halal congelé, catégorie moyenne Canada A, paquet de 2,5 kg – 5 kg, type 3, ONGC SPEC: 32.72M | 1 x 1 kg | 1770 kg | \$ _____/kg |
| 14. | Bœuf à ragout en cubes halal, congelé, catégorie moyenne Canada A, 12 x 450 g à 1 kg/paquet, Type 2, ONGC SPEC: 32.72M | 1 x 1 kg | 785 kg | \$ _____/kg |
| 15. | Rosbif halal, intérieur de ronde, congelé, catégorie moyenne Canada A, 2,5 à 5 kg/paquet, type 2, ONGC SPEC: 32.72M | 1 x 1 kg | 1245 kg | \$ _____/kg |
| 16. | Rosbif halal - pointe de surlonge, congelé, catégorie moyenne Canada A, 2,5 à 5 kg/paquet, type 2, ONGC SPEC: 32.72M | 1 x 1 kg | 768 kg | \$ _____/kg |
| 17. | Chèvre halal en tranches, congelées | 1 x 1 kg | 265 kg | \$ _____/kg |
| 18. | Queue de bœuf halal, congelée | 1 x 1 kg | 70 kg | \$ _____/kg |
| 19. | Gigot d'agneau entier, emballage individuel type 1, logo de l'ISNA | 1 x 1 kg | 30 kg | \$ _____/kg |
| 20. | Saucisses de bœuf | 1 x 1 kg | 828 kg | \$ _____/kg |
| 21. | Fromage mozzarella halal, morceau en vrac, Canada première catégorie, ONGC SPEC: 32.72M | 1 x 1 kg | 75 kg | \$ _____/kg |

Solicitation No. - N° de l'invitation
21401-126074/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21401-12-6074

Amd. No. - N° de la modif.
002
File No. - N° du dossier
KIN-2-38042

Buyer ID - Id de l'acheteur
kin535
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

| | | | | |
|-----|--|----------|--------|-------------|
| 22. | Biftecks de palette de bœuf halal | 1 X 1 kg | 150 kg | \$ _____/kg |
| 23. | Galettes de bœuf halal, 4x120g | 1 X 1 kg | 398 kg | \$ _____/kg |
| 24. | Bœuf haché halal, paquets de 500 g, congelé | 1 x 1 kg | 370 kg | \$ _____/kg |
| 25. | Palettes de rôti de bœuf halal, congelées | 1 x 1 kg | 160 kg | \$ _____/kg |
| 26. | Saucisses à déjeuner fait de bœuf à 100 %, congelées | 1 x 1 kg | 225 kg | \$ _____/kg |